

Υπόθεση T-259/01

Nutrinveste — Comércio Internacional, SA
κατά
Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

«Κανονισμός (ΕΟΚ) 2200/87 — Επισιτιστική βοήθεια —
Μετάθεση του κινδύνου — Κράτηση επί των πληρωμών»

Απόφαση του Πρωτοδικείου (τέταρτο τμήμα) της 11ης Φεβρουαρίου
2004 Π - 652

Περίληψη της απόφασης

1. Γεωργία — Κοινή γεωργική πολιτική — Επισιτιστική βοήθεια — Εφαρμογή — Παράδοση προϊόντων — Μετάθεση του κινδύνου από τον εκτελούντα την παράδοση στον δικαιούχο — Έναρξη — Πραγματική, μετά την εκφόρτωση, απόθεση των εμπορευμάτων στην αποθήκη του δικαιούχου — Αποτελέσματα (Κανονισμός 2200/87 της Επιτροπής, άρθρο 15)

2. Γεωργία — Κοινή γεωργική πολιτική — Επισιτιστική βοήθεια — Εφαρμογή — Παράδοση προϊόντων — Αμεταβίβαστο των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων που απορρέουν από την κατακύρωση του διαγωνισμού — Αποτέλεσμα — Διατήρηση της ευθύνης του αναδόχου σε περίπτωση μεταφοράς από άλλη επιχείρηση
(Κανονισμοί της Επιτροπής 2200/87, άρθρο 12 § 3, και 2608/97)

1. Στις περιπτώσεις παραδόσεως «ελεύθερο στον τόπο προορισμού», το άρθρο 15 του κανονισμού 2200/87 της Επιτροπής, για τις γενικές διατάξεις της συγκεντρώσεως στην Κοινότητα των προϊόντων που χορηγούνται ως κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συνδέει τη μετάθεση, από τον ανάδοχο στον δικαιούχο, του κινδύνου που διατρέχουν τα εμπορεύματα με την πραγματική, μετά την εκφόρτωση, απόθεσή τους εντός της αποθήκης στον τόπο προορισμού. Ο κίνδυνος αυτός καλύπτει το σύνολο των πιθανών απωλειών και ζημιών του εμπορεύματος. Συνεπώς, όσον αφορά τη συμβατική σχέση μεταξύ της Επιτροπής και της αναδόχου επιχειρήσεως, η γνώση των αιτιών των ενδεχόμενων απωλειών εμπορεύματος είναι άνευ σημασίας εφόσον οι απώλειες σημειώθηκαν πριν από την πραγματική απόθεση του εμπορεύματος στην αποθήκη στον τόπο προορισμού.

αποφευχθούν ενδεχόμενα σφάλματα στον υπολογισμό και στην εκφόρτωση των προερχόμενων από τα διάφορα εμπορευματοκιβώτια χαρτοκιβωτίων. Πράγματι, δεδομένου ότι η ανάδοχος επιχείρηση φέρει τον κίνδυνο που διατρέχει το εμπόρευμα μέχρι τη στιγμή που αυτό πράγματι εκφορτώθηκε και παραδόθηκε στην αποθήκη στον τόπο προορισμού, η εν λόγω επιχείρηση ή ο αντιπρόσωπός της φέρουν επίσης την ευθύνη της ομαλής διεξαγωγής της εκφορτώσεως.

(βλ. σκέψεις 46, 47, 64)

Επομένως, εάν η οργάνωση της εκφορτώσεως του εμπορεύματος στις αποθήκες προορισμού παρουσιάζει προβλήματα, εμπίπτει στην ευθύνη του μεταφορέα, ως αντιπροσώπου της αναδόχου επιχειρήσεως, να ενεργήσει κατά τρόπο τέτοιο ώστε να

2. Από το άρθρο 12, παράγραφος 3, του κανονισμού 2200/87, για τις γενικές διατάξεις της συγκεντρώσεως στην Κοινότητα των προϊόντων που χορηγούνται ως κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, προκύπτει ότι «τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από την κατακύρωση του διαγωνισμού δεν μεταβιβάζονται». Ως εκ τούτου, το γεγονός της μεταφοράς του

εμπορεύματος από επιχείρηση άλλη από αυτήν της αναδόχου επιχειρήσεως ουδόλως μεταβάλλει την ευθύνη της ως προς την υποχρέωση παραδόσεως της συμβατικώς συμφωνηθείσας ποσότητας στον τόπο που προβλέπεται από τον κανονισμό 2608/97, περί χορηγήσεως φυτικού ελαίου ως επισιτιστικής βοήθειας.

θέσεως του εμπορεύματος εντός των αποθηκών στον τόπο προορισμού, δεδομένου ότι η ανάδοχος επιχείρηση είχε τον έλεγχο του εμπορεύματος και, επομένως, όφειλε να μεριμνήσει για την επιτήρηση του εμπορεύματος κατά τη διάρκεια των ενεργειών αυτών.

Συναφώς, δεν ασκούν επιρροή οι λόγοι καθυστέρησεως των ενεργειών εκφορτώσεως και πραγματικής απο-

(βλ. σκέψεις 55, 56)